

Helsinki

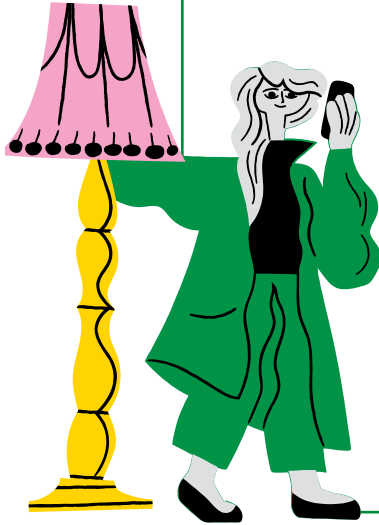
میتوانید برای صرفه جویی در
پول و حفاظت از طبیعت به
این شکل عمل کنید - اقتصاد
چرخشی یا بازیافتی

فارسی



در این بروشور اطلاعات و راهنمایی هایی کاربردی در مورد این که چگونه می توانید از نظر زیست محیطی و اقتصادی، زندگی بهتری داشته باشید، دریافت خواهید کرد. وقتی که در زندگی روزمره به انتخاب ها فکر کنید، می توانید در پول و طبیعت صرفه جویی کنید.

اینگونه با مسئولیت زندگی کنید

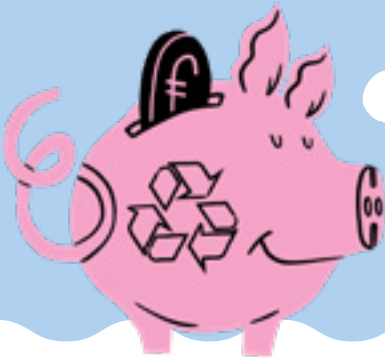


- کمتر خرید کنید.
- محصولات با دوام خریداری کنید و ترجیحاً وسایل دست دوم بخرید.
- از وسایل به مدت طولانی و به دقت استفاده کنید و آنها را تعمیر نمایید.
- وسایلی که به آنها نیاز ندارید را برای استفاده مجدد اهدا کنید و یا بفروشید.
- به امانت بگیرید و کرایه کنید. نیازی نیست خودتان مالک همه چیز باشید. می توانید با دیگران هم بطور مشترک مالکیت وسایل را داشته باشید.
- زباله ها را تفکیک و بازیافت کنید. از ریختن زباله خودداری کنید.

چرا انجام این کار به صرفه است؟

- در پول صرفه جویی می کنید: وقتی که وسایل با دوام و وسایل دست دوم خریداری می کنید، در پول صرفه جویی می نمایید. وقتی که وسایل را سرویس و تعمیر می نمایید، آنها بیشتر دوام می آورند. در این صورت نیازی نیست زیاد وسایل جدید بخرید.
- از طبیعت محافظت می کنید: وقتی کمتر وسایل جدید خریداری می کنید، کمک می کنید تا از طبیعت محافظت شود.
- از تغییرات آب و هوایی جلوگیری می کنید: وقتی کمتر وسایل جدید خریداری می کنید، حجم تولید، حمل و نقل و زباله ها را پایین می آورید. این عمل موجب کاهش انتشار گازهای گلخانه ای می شود و کمک می کند تا از تغییرات آب و هوایی جلوگیری شود.
- با افراد جدید آشنا می شوید: وقتی که وسایل را به امانت می گیرید و یا اجاره می کنید، می توانید با افراد جدید آشنا شوید. معاشرت با انسان ها و انجام کارهای مشترک به زندگی معنی می دهد.
- از رفاه بهره مند می شوید: وقتی طبیعت، اقتصاد و مردم در وضعیت خوبی هستند، حال شما هم بهتر است.

آیا می دانید که اقتصاد چرخشی به معنی اقتصادی است که در آن مواد و وسایل با صرفه جویی و به طور معقول مصرف می شوند. این عمل مقدار زباله ها را کاهش می دهد. راهنمایی های این بروشور مثال هایی از اقتصاد چرخشی هستند.



اهدا کنید، به امانت بگیرید، کار را خودتان انجام دهید - خدماتی که در هلسنیکی وجود دارند



کتابخانه ها

از کتابخانه ها می توانید کتاب ها، مجلات، فیلم ها و مطالب موسیقی به زبان های مختلف را به امانت بگیرید. علاوه بر این، می توانید انواع مختلف ابزار کار، وسایل ورزشی، ابزار موسیقی و وسایل متعدد دیگری را به امانت بگیرید. در کتابخانه های مختلف مجموعه های متفاوتی وجود دارد.

به امانت بگیرید: دستگاه های سوراخ کن یا دریل ها، راکت های تنیس، هدفون ها، دستگاه های اندازه گیری ضربان قلب، چوب های اسکی، کفش های اسکیت و آلات موسیقی.

به تفریح و سرگرمی پردازید، کار کنید، پرینت کنید: در کتابخانه ها می توانید از کامپیوتر ها استفاده کنید. می توانید پرینت هم بکنید. در برخی از کتابخانه ها می توانید بازی های مختلفی را انجام دهید، خیاطی کنید یا پیانو بنوازید.

← برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد کتابخانه های شهر هلسینکی به زبان های فنلاندی و انگلیسی به این آدرس مراجعه کنید

فارامو (Varaamo)

Varaamo خدمات رزرو مکان شهرداری هلسینکی است. در Varaamo مکان ها و دستگاه های مختلفی وجود دارند که می توان آنها را بطور رایگان یا با قیمت مناسب برای استفاده خود رزرو کنید. می توانید اتاق های برگزاری جلسه، میز کار، مکان جشن، مکان رویدادها، استودیو، خانه های بیلاقی، کلبه ها و سوناها را رزرو کنید. می توانید دستگاه های مختلفی مانند چاپگرهای سه بعدی و دستگاه های خیاطی را هم رزرو کنید و استفاده نمایید.

← مکان ها و دستگاه های شهرداری را در

آدرس رزرو کنید

(صفحات به زبان های فنلاندی و انگلیسی)



دوچرخه های شهرداری

دوچرخه های شهرداری دوچرخه هایی هستند که استفاده از آنها برای عموم آزاد است. می توانید دوچرخه های شهرداری را برای یک روز، یک هفته یا کل فصل کرایه کنید. وقتی که در صفحات اینترنتی دوچرخه های شهرداری رزرو ادامه دار انجام دهید، می توانید دوچرخه را برای مدت چند ماه هم کرایه کنید. یک سفر می تواند حداکثر یک ساعت طول بکشید. دوچرخه ها از بهار تا پاییز در دسترس هستند.

← در اینترنت در آدرس ثبت نام کنید و دوچرخه های شهرداری برای مدت مناسب برای خودتان کرایه کنید
(صفحات به زبان های فنلاندی و انگلیسی)

کارگاه های (Uusix-verstaat)

در کارگاه های Uusix-verstaat، وسایل بازیافت شده تعمیر می شوند و از آنها محصولات پایدار و اخلاقی تولید می شود. این کارگاه ها امکان توانبخشی نیروی کار هستند.

اهدا کنید: دوچرخه ها و قسمت هایی از دوچرخه ها، منسوجات، وسایل تزئینی کوچک، وسایل ساختمان، وسایل چوبی و وسایل فلزی.

در صورتی که شرکت ساختمانی می خواهد دوچرخه ها یا قسمت هایی از دوچرخه ها که از حیاط خود خارج می کند را به کارگاه Uusix اهدا کند، کارگاه بطور رایگان آنها را می برد.

بخرید: محصولات کار دستی، کامپیوترهای تعمیر شده، قطعات کامپیوتر، دوچرخه های تعمیر شده، قسمت هایی از دوچرخه، قطعات ساختمانی.

← [برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد کارگاه های Uusix-verstaat به زبان فنلاندی، به آدرس \[مراجعه کنید.\]\(#\)](#)

خانه های اجتماعی (Yhteisötalot)

خانه های اجتماعی شهر، مکان های تفریح و سرگرمی و ملاقات هستند که استفاده از آنها برای عموم آزاد است. در بسیاری از خانه های اجتماعی، دستگاه های خیاطی و جلسات خیاطی رایگان و تحت نظارت وجود دارند که امکان یادگیری تعمیر و تغییر البسه را می دهند.

← در این آدرس با کار خانه های اجتماعی به زبان های فنلاندی و انگلیسی آشنا شوید



تصویر: Jussi Hellsten



مرکز بازیافت پایتخت و حومه (Kierrätyskeskus)

مرکز بازیافت پایتخت و حومه یک شرکت با منفعت عمومی است. این شرکت از مصرف دوباره لباس ها و وسایل حمایت و تشویق می کند و در مورد مسائل مربوط به محیط زیست اطلاعات ارائه می دهد. علاوه بر این، این شرکت امکان انجام کار را در اختیار بیکاران قرار می دهد.

فروشگاه های این مرکز بازیافت در مکان های مختلف پایتخت و حومه قرار دارند.

هدا کنید و یا خریداری نمایید: البسه، کتابها، ظروف، دوچرخه ها، وسایل میلمان منزل، فرش ها و موکت ها، پارچه های خانگی، اسباب بازی ها، صفحات و دیسک های موسیقی، دستگاه های خانگی و وسایل الکترونیکی.

بطور رایگان بردارید: در همه فروشگاه ها بخش هایی نیز وجود دارند که از آنها می توان بطور رایگان وسایلی را برداشت.

← در این آدرس با کار مرکز بازیافت به زبان های فنلاندی و انگلیسی آشنا شوید

مرکز بازیافت (Stara)

مرکز بازیافت Stara اموال شهرداری هلسینکی که از مصرف خارج شده اند را به فروش می رساند. دستگاه ها و وسایل تکی در کل سال در مزایده در صفحات اینترنتی kiertonet.fi فروخته می شوند. وسایل نقلیه و دستگاه های کار و وسایل منقول بزرگ دیگر در جلسه مزایده جداگانه در بهار و پاییز به فروش می شوند.

خریداری کنید: دستگاه های کار و دستگاه های کوچک، دستگاه های ورزشی، ابزار کار دستی، مواد ساختمانی و وسایل نقلیه.

← در این آدرس اطلاعات تماس Stara را مشاهده کنید، سؤال کنید و انتقادات و پیشنهادات خود را ارائه نمایید
(به زبان های فنلاندی و انگلیسی)



آموزشگاه کارگران هلسینکی (Työväenopisto)

آموزشگاه کارگران هلسینکی آموزشگاهی است که استفاده از آن برای عموم آزاد است. این آموزشگاه در رشته های مختلف و به زبان های مختلف، دوره های آموزشی ارائه می دهد.

← در این آدرس با کار آموزشگاه کارگران آشنا شوید
(به زبان های فنلاندی و انگلیسی)

مهارت های دستی را یاد بگیرید. از بین هزاران دوره آموزشی و رویداد، می توانید دوره های آموزشی متعدد تعمیر و تجدید وسایل و پارچه ها را پیدا کنید.

← در این آدرس در خدمات ilmonet.fi ثبت نام کنید
(به زبان های فنلاندی و انگلیسی)



فروشگاه های دست دوم در محوطه حیاط و پارک

آیا می دانستید که می توانید وسایل مصرف شده خود را در حیاط ها و پارک های عمومی به فروش برسانید؟

اگر وسایل خود را با پهن کردن بساط بر روی زیر انداز می فروشید و مانع عبور و مرور اشخاص در آن ناحیه نمی شوید، برای فروش نیازی به داشتن مجوز از شهرداری ندارید. با این حال به یاد داشته باشید که آن مکان را تمیز کنید و وسایلی که فروخته نشده اند را با خود ببرید.

در هلسینکی مکان هایی نیز وجود دارند که مردم در تابستان در آنجا جمع می شوند و وسایل خود را می فروشند. در این دست دوم فروشی ها، برگزار کننده خاصی وجود ندارد، بلکه هر فروشنده ای مسئولیت غرفه فروش خود را بر عهده دارد. در صورتی که فروشندگان زیادی به محوطه پارک بیایند و برای فروش از ساختار فروش نظیر میز و صندلی استفاده شود، باید مجوز دریافت نمود.



← در این آدرس می توانید در فصل تابستان،
دست دوم فروشی های واقع در محوطه پارک
را جستجو کنید (صفحات به زبان فنلاندی، با
کلمه "kirppis" جستجو کنید)

← در این آدرس برای دست دوم فروشی،
درخواست مجوز کنید
(به زبان های فنلاندی یا انگلیسی)

خدمات را از روی نقشه پیدا کنید

خدمات نقشه پایتخت و حومه

نقشه دسترسی به خدمات یک نقشه الکترونیکی است که از آن می توان براحتی خدمات مختلفی نظیر مدارس، درمانگاه ها و کتابخانه ها را جستجو نمود. خدمات اقتصاد چرخشی و خیلی از ارائه کنندگان خصوصی خدمات هم در این پوشه وجود دارند. در این پوشه انتخاب کنید که چه خدماتی را جستجو می کنید و مکان فعالیت آنها را در روی نقشه می بینید.

پیدا کنید: دست دوم فروشی ها، خدمات کتابخانه ها، مکان های بازیافت، مکان های استفاده مشترک، خدمات امانت دهی و خدمات کرایه.

← می توانید در این آدرس خدمات نقشه پایتخت و حومه را پیدا کنید
(به زبان های فنلاندی و انگلیسی)



تفکیک زباله ها

- اطلاعات را پیدا کنید



تفکیک زباله ها از این نظر که زباله ها خطری ایجاد نکنند، مهم است. وقتی که زباله ها بدرستی تفکیک می شوند، از مواد آنها می توان محصولات جدید را تولید نمود.

HSY، یعنی خدمات محیط زیستی منطقه هلسینکی

HSY خدمت شهری مربوط به آب و فاضلاب و جمع‌آوری و مدیریت زباله ارائه می‌کند. این سازمان اطلاعات تولید می‌کند و فعالان را در قضاوت‌های خود راهنمایی می‌کند.

راهنمای زباله - صفحات جستجو: آیا نمی‌دانید که زباله خود را کجا می‌توانید ببرید؟ راهنمای زباله شما را راهنمایی می‌کند. راهنمای زباله در صفحات اینترنتی HSY وجود دارد. نام زباله را در فیلد جستجوی این صفحات بنویسید. راهنمای زباله به شما می‌گوید که این زباله چه زباله ای است و آن را کجا می‌توانید ببرید.

دستورالعمل‌ها: در صفحات اینترنتی HSY، راهنمایی‌ها و بروشورهای مختلف تفکیک زباله‌های خانگی وجود دارند. این راهنمایی‌ها و بروشورها به زبان‌های مختلفی نظیر فنلاندی، سوئدی، انگلیسی، روسی، عربی، سومالیایی، فرانسوی، دری، سورانی و تیگرینیا وجود دارند.

تصویر: Hannu Bask / HSY



← راهنمای زباله HSY در این آدرس وجود دارد
(به زبان‌های فنلاندی و انگلیسی)

← در این آدرس بروشورهای الکترونیکی را بخوانید
و یا بطور رایگان برای ارسال به منزل خود
سفارش دهید

صفحات InfoFinland

خدمات اینترنتی InfoFinland.fi صفحات اینترنتی چند زبانه است. این صفحات اطلاعات زیاد و مهمی را به مهاجرین در فنلاند و اشخاصی که در حال برنامه ریزی برای مهاجرت به فنلاند هستند، ارائه می کند. در این صفحات، راهنمایی هایی در مورد تفکیک و بازیافت زباله ها وجود دارد.

دستورالعمل ها: راهنمایی های تفکیک به 12 زبان وجود دارند. این زبان ها عبارتند از فنلاندی، سوئدی، انگلیسی، روسی، استونیایی، اوکراینی، فرانسوی، اسپانیایی، ترکی استانبولی، چینی، فارسی و عربی.

← اطلاعات بیشتر در مورد زباله ها و بازیافت در
آدرس

تصویر: Maija Astikainen



وقتی که تفکیک می کنید، به این شکل عمل کنید

- فقط زباله هایی که ظرف زباله مخصوص خود را دارند را به اتاق زباله شرکت ساختمانی ببرید. زباله باید در داخل ظرف زباله جا شود.
- اتاق زباله و محیط زیست را پاکیزه نگه دارید تا این که موش ها افزایش پیدا نکنند.
- دستگاه های الکترونیکی، وسایل بزرگ یا زباله های خطرناک نظیر داروها، باتری های معمولی، باتری های قابل شارژ، رنگ ها یا مواد شیمیایی را نباید به اتاق زباله برد.
- داروها را به داروخانه و باتری ها را به فروشگاه ببرید. به یاد داشته باشید که قطب های باتری ها را باچسب نواری بپوشانید.
- اگر دسترسی به خودروی شخصی دارید، می توانید وسایل بزرگ را به ایستگاه تفکیک و تحویل زباله (Sortti-asema) ببرید.
- اگر دسترسی به خودروی شخصی ندارید، می توانید برای وسایل بزرگ، خدمات حمل و نقلی را که مشمول هزینه هستند، سفارش دهید. نام خدمات حمل و نقل (Sortti-nouto) است.

تصویر: Suvi-Tuuli Kankaanpää / HSY / Keksi Agency

← از این آدرس از صفحات اینترنتی **HSY**، خدمات **Sortti-nouto** سفارش دهید

← از این آدرس ساعات کار ایستگاه های تفکیک و تحویل زباله را نگاه کنید

← از این آدرس مراکز جمع آوری را به زبان های فنلاندی یا انگلیسی مشاهده کنید

لینک ها به خدمات



- ← کتابخانه ها helmet.fi
- ← مکان ها و دستگاه های شهرداری را رزرو کنید varaamo.hel.fi
- ← دوچرخه های شهرداری را کرایه کنید hsl.fi/kaupunkipyorat
- ← کارگاه های اوسیکس (Uusix-verstaat) uusix.fi
- ← خانه های اجتماعی hel.fi/yhteisotalot
- ← مرکز بازیافت منطقه پایتخت kierratyskeskus.fi
- ← استارا stara.hel.fi
- ← دوره های آموزشی و رویدادهای آموزشگاه های کارگران tyovaenopisto.hel.fi
- ← دوره های آموزشی آموزشگاه های ملی و آموزشگاه های کارگران منطقه پایتخت ilmonet.fi
- ← نقشه دسترسی به خدمات منطقه پایتخت palvelukartta.hel.fi
- ← راهنمای زباله خدمات محیط زیستی منطقه هلسینکی hsy.fi/jateopas
- ← اطلاعاتی در مورد فنلاند، زباله ها و بازیافت infofinland.fi/fa
- ← ایستگاه های تفکیک و تحویل زباله hsy.fi/sorttiasemat
- ← مراکز بازیافت بر روی نقشه kierratys.info
- ← دست دوم فروشی های واقع در پارک در فصل تابستان stadissa.fi

Tämä on farsinkielinen kiertotaloutta
käsittelevä esite.

Helsinki

آدرس مراجعه

Työpajankatu 8
00580 Helsinki

فضای شهر
هلسینکی

آدرس پستی

PL 58200
00099 Helsingin kaupunki

شماره تلفن مرکز

+358 (0)9 310 2611

بروشورهای فضای شهر 2024:2

hel.fi/kaupunkiymparisto